

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
5-е заседание,
состоявшееся
11 октября 1993 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 5-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МОНГБЕ (Бенин)

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

Distr. GENERAL
A/C.2/48/SR.5
15 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

1. Г-н ЛАМАМРА (Алжир) говорит, что его делегация безоговорочно поддерживает выступление Председателя Группы 77, и замечает, что, несмотря на надежды, вызванные окончанием "холодной войны", экономические отношения между развитыми и развивающимися странами по-прежнему характеризуются неравенством и диспропорциями, которые в сочетании с затянувшейся рецессией в развитых странах и неопределенностью, связанной с изменением международной системы, усугубляют трудности, стоящие перед развивающимися странами, особенно в Африке.

2. Внешняя задолженность развивающихся стран продолжает возрастать, и именно в Африке отношение величины задолженности к ВВП или объему экспорта является самым высоким. Обслуживание долга, поглощая значительную часть внутренних и внешних – в то же время ограниченных – ресурсов должников, создает опасные препятствия для роста и развития стран третьего мира. Поскольку недавние инициативы, направленные на облегчение или конверсию задолженности, имели отдельный, частичный и выборочный характер, их результаты оказались ограниченными. Ввиду важности и срочности этой проблемы в глобальную повестку дня должен быть включен вопрос о мерах по урегулированию внешней задолженности, с тем чтобы имеющиеся ресурсы и ликвидные средства могли использоваться для возобновления роста.

3. Передача ресурсов, приобрета в последние два года позитивный характер, происходила, однако, неравномерным образом, не охватив все развивающиеся страны, особенно в Африке, и ее дальнейшие перспективы остаются довольно неопределенными. Стабилизация и переустройство международной валютно-финансовой системы пошли бы ей на пользу и позволили бы ей расширить прямые капиталовложения и инвестиции. Со своей стороны, развитые страны должны предпринять необходимые усилия для выделения достаточного объема ресурсов и попытаться довести их официальную помощь в целях развития до международно согласованного уровня в 0,7 процента от их ВВП. В этой связи предложение Генерального секретаря о созыве международной конференции по финансированию развития сохраняет всю свою актуальность.

4. На фоне неопределенного положения в области международной торговли выделяется растущая маргинализация развивающихся стран, вызванная как продолжающимся падением цен на сырьевые товары, так и введением серьезных ограничений на доступ к рынкам стран Севера. В этой связи необходимо срочно приступить к осуществлению обязательств, согласованных на восьмой сессии ЮНКТАД в интересах создания регулируемой, транспарентной и недискриминационной международной системы торговли. Необходимо предпринять всяческие усилия для быстрого, сбалансированного и справедливого завершения многосторонних торговых переговоров в рамках Уругвайского раунда. Кроме того, в соответствии с решением, принятым в Картахене, следует поощрять проведение консультаций по вопросу о возможном созыве международной конференции по основным товарам, которая могла бы позволить странам-производителям и странам-потребителям разработать конкретные соответствующие механизмы в интересах установления более высоких цен на сырьевые товары и упорядоченного регулирования их изменений.

5. Одним из основных обязательств, содержащихся в Повестке дня на XXI век, является передача развивающимся странам дополнительных ресурсов и технологий. Создание Комиссии по устойчивому развитию и подготовка конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств свидетельствуют, безусловно, о

(Г-н Ламамра, Алжир)

качественном прогрессе в этой области. Необходимо упрочить достигнутые результаты, заключив в установленные Генеральной Ассамблеей сроки международную конвенцию о борьбе с опустыниванием в странах, страдающих от суровой засухи или опустынивания, особенно в Африке, и продолжать переговоры относительно перестройки Глобального экологического фонда, с тем чтобы превратить его в такое учреждение, которое гарантировало бы полное и всестороннее участие всех развивающихся стран.

6. Международные экономические проблемы можно рассматривать лишь в контексте искреннего сотрудничества и конструктивного диалога, основанных на принципах взаимозависимости, взаимной заинтересованности и общей ответственности, поскольку, закладывая в основу мировой экономики согласованные методы регулирования и функционирования, подобная коллективная деятельность будет способствовать рождению справедливого и равноправного международного экономического порядка. Необходимым дополнением к "Повестке дня для мира" станет программа действий в целях развития; основанная на целевых обязательствах, содержащихся в различных соглашениях Организации Объединенных Наций, в частности в Повестке дня на XXI век, и на уже достигнутых результатах, она должна включать в себя новаторские предложения о содействии социально-экономическому развитию, в котором все народы будут участвовать на равноправной основе.

7. Резкие изменения и быстрое и глубокое преобразование международных отношений требуют от Организации Объединенных Наций соответствующей адаптации ее структуры и методов функционирования. Необходимо в соответствии с резолюцией 45/264 Генеральной Ассамблеи незамедлительно завершить процесс перестройки и активизации деятельности в экономическом, социальном и смежных секторах и создать надлежащие механизмы, способные обеспечивать непрерывное, планируемое и в большей степени гарантированное финансирование оперативной деятельности в целях развития. Для того чтобы избежать разочаровывающих результатов в работе координаторов-резидентов, необходимо обеспечить, чтобы их роль строго вписывалась в рамки процесса развития в интересах повышения эффективности и взаимодополняемости усилий, предпринимаемых на благо принимающих стран.

8. После прогресса, достигнутого в научных дискуссиях Венской конференции по правам человека, когда международное сообщество единодушно признало, наконец, право на развитие, пришло время предпринять коллективные усилия для того, чтобы придать значимость и конкретное воплощение воли, выраженной народами Организации Объединенных Наций, и использовать международные учреждения для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов.

9. Г-н КИТИНГ (Новая Зеландия) отмечает, что, хотя мир, развитие и демократия взаимно усиливают друг друга, прения ООН сосредоточены на каждом из этих компонентов по отдельности и тем самым игнорируется их взаимосвязь. Необходимо переосмыслить роль ООН в экономическом и социальном секторах и секторе развития; перспективы реформы в этой области являются как никогда благоприятными. Необходимо воспользоваться новыми возможностями для диалога в области экономики и развития, и именно в этом духе в "приглашении к диалогу", адресованном встрече на высшем уровне семи наиболее промышленно развитых стран Движением неприсоединившихся стран, предлагаются новые формы деятельности, основанные на взаимной заинтересованности и разделении ответственности.

(Г-н Китинг, Новая Зеландия)

10. В отличие от секторальных или невсеобщих организаций ООН представляет собой привилегированный форум для обсуждения взаимосвязи между стремлением людей к миру,

уважением личности, экономическим благосостоянием и сохранением здоровой и безопасной окружающей среды, и в области экологии она обладает особенно хорошими возможностями для выдвижения инициатив в секторах, где еще предстоит определить политику.

11. В предыдущем году во время трехгодичного обзора оперативной деятельности Второй комитет пересмотрел формы предоставления помощи в целях развития на местах. Он внес несколько важных изменений, которые необходимо будет осуществить; речь идет, например, о связи национальных стратегий с процессом глобального управления в соответствии с резолюцией 47/199. Программа действий в целях развития, которая будет определена Генеральным секретарем, позволит, безусловно, рассмотреть и лучше определить роль ООН в содействии устойчивому развитию в тесном сотрудничестве с международными финансовыми и экономическими учреждениями.

12. Конечная цель реформы заключается в обеспечении оптимального использования ресурсов ООН. Необходимо рационализировать операции в социальном и экономическом секторах, избегая дублирования в тех случаях, когда другие органы являются более компетентными для проведения определенных дискуссий или мероприятий. Мы весьма близки к заключению соглашения о комплексе мер в области перестройки, которые позволят значительным образом улучшить методы работы, особенно по формированию политики в области развития. Новая Зеландия придает большое значение подготовке всемирной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и работе Конференции Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб. Кроме того, в вопросе о рыбном промысле необходимо обеспечивать крайне строгое выполнение резолюций в отношении ловли рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера.

13. Новая Зеландия активно выступает за скорейшее завершение многосторонних торговых переговоров в рамках Уругвайского раунда под эгидой ГАТТ, которые ввиду довольно неспокойной международной обстановки имеют важнейшее значение для всех. Поскольку многие развивающиеся страны предпочитают торговлю помощи и страны-доноры сталкиваются с вполне реальными экономическими трудностями, не следует больше ожидать, что поставки помощи сами по себе позволят добиться серьезного прогресса в области устойчивого гуманитарного развития. В то время как многие страны Центральной Европы, Латинской Америки, Азии и других регионов, включая Новую Зеландию, выступили в одностороннем порядке с конструктивными инициативами в области реформы, либерализации и стимулирования своей экономики, будет жаль, если результаты этих нередко трудных экономических реформ не будут сопровождаться введением эффективных правил по либерализации торговли. С самого начала Уругвайских переговоров их сроки много раз переносились, однако пришло время сделать выбор между конфронтацией и сотрудничеством в области международной торговли. Ведь, если переговоры не будут завершены к 15 декабря, может возникнуть опасность того, что весь комплекс как хорошо, так и плохо разработанных мер не будет реализован и будет упущена имеющаяся все же возможность укрепить многостороннюю систему торговли и придать тем самым серьезный импульс мировой экономике. Кроме того, для успешного проведения переговоров необходимо, чтобы этот

(Г-н Китинг, Новая Зеландия)

комплекс мер имел конструктивный характер во всех секторах, краеугольным камнем которых является сельское хозяйство. Вместе с тем следует напомнить, что все страны должны иметь возможность пользоваться преимуществами соглашения, которое будет, наконец, заключено.

14. Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) выражает убежденность в необходимости рационализации работы Второго комитета как по форме, так и по существу. В ответ на обвинения критиков,

/...

заявляющих о застое в работе этого Комитета, и в целях более эффективного использования имеющихся у него времени и ресурсов необходимо, в частности, объединить рассмотрение нескольких пунктов повестки дня и привести последнюю в соответствие с новыми реалиями периода после "холодной войны". Перестраивая и активизируя деятельность органов ООН, следует ориентироваться на примеры модернизации и достижения эффективности, которые показывают некоторые страны, в том числе Чили. Перестройка экономической и социальной и смежных областей занимает гораздо больше времени, чем предполагалось, однако представляется возможным договориться до конца года о тексте консенсуса в духе решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его последней сессии. Тем не менее нельзя не учитывать сложность этого процесса, которой объясняются встреченные трудности, и не имеет смысла начинать следующую сессию Экономического и Социального Совета, не установив новые ориентиры и новые методы работы.

15. Представитель Чили считает опасной угрозой срыва Уругвайских переговоров, поскольку это повлечет за собой волну протекционистских мер, которые будут иметь непредсказуемые последствия. Действительно, развивающиеся страны больше всего пострадают от войны в области торговли, которая сведет к нулю перспективы открытия рынков. Окажутся напрасными самоотверженные уступки и понесенные политические издержки.

16. Необходимо отвергнуть идею о том, что судьба международной торговли может зависеть от превратностей внутренней политической жизни и конъюнктурных потребностей нескольких меньшинств. Представляется невероятным, чтобы переговоры такого размаха, как Уругвайские переговоры, оказались заблокированными из-за позиции нескольких тысяч неэффективных работников сельского хозяйства и животноводства и в результате этого вновь создались трудности для миллиардов жителей планеты.

17. Общемировые изменения и процесс интернационализации экономики ставят все страны перед лицом нового этапа в развитии международных отношений, который, несомненно, свидетельствует о рождении нового политического мышления и формировании согласованного подхода к решению все более острых глобальных проблем. Эти проблемы имеют всеобщий характер и требуют коллективных решений. В качестве примера можно назвать проблемы безработицы и бедности, которые ложатся тяжелым бременем не только на развивающиеся страны, но все чаще и на промышленно развитые страны. Так, на встрече на высшем уровне семи наиболее промышленно развитых стран, состоявшейся в этом году в Токио, говорилось о насчитывающихся в этих странах 23 млн. безработных; в качестве одного из путей создания новых рабочих мест упоминались структурные реформы, которые позволят повысить эффективность рынков, особенно рынков труда. На встрече на высшем уровне в Токио была подчеркнута также необходимость скорейшего снижения международных процентных ставок, завершения в ближайшее время Уругвайских переговоров, сокращения субсидий и повышения эффективности финансовых рынков. Эти

(Г-н Гонсалес, Чили)

цели нуждаются в срочном достижении, поскольку безработица приводит лишь к обострению нищеты, и если ее уровень будет возрастать, обширные системы социального обеспечения промышленно развитых стран могут согнуться под тяжестью все более многочисленных просьб об оказании помощи.

18. Решение нынешних проблем зависит, следовательно, от возобновления экономического роста, который невозможен без обеспечения свободной международной торговли. Лишь ее расширение позволит постепенно охватить широкие массы бедных слоев населения, с тем чтобы превратить их в настоящих потребителей и оживить тем самым мировую экономику. Для удовлетворения

потребностей населения в период до конца тысячелетия развивающиеся страны должны, по подсчетам ПРООН, создать за семь лет 700 млн. новых рабочих мест. Однако больше всего развитию будет способствовать наличие справедливых, ясных, постоянных и соблюдаемых правил международной торговли, поскольку развивающиеся страны теряют в десять раз больше, чем они получают от международного сообщества на цели развития, по той простой причине, что доступ их продукции на рынки промышленно развитых стран произвольно ограничивается. Представитель Чили убежден, что стремления и цели, определенные на встрече на высшем уровне наиболее промышленно развитых стран, и стремления развивающихся стран в экономической области в значительной степени совпадают, что не может не побудить их к осуществлению совместной деятельности. Именно в организации такой деятельности и заключается прежде всего задача Второго комитета.

19. Г-н ВУН (Малайзия) заявляет, что, ставя во главу повестки дня политические вопросы и проблемы безопасности, Организация Объединенных Наций не должна, однако, отодвигать на второй план экономические вопросы, поскольку понятия мира и процветания неотделимы друг от друга. В то же время дискуссии по вопросу о развитии никогда не достигали столь критической стадии, как в этот период после окончания "холодной войны" и общего застоя в мировой экономике. Действительно, за исключением нескольких развивающихся стран Восточной Азии, которые достигли внушительных темпов развития, перспективы развивающихся стран остаются неопределенными.

20. Понятие интернационализации экономики означает на практике, что мировые экономические процессы определяются, скорее, решениями "семерки", чем Организации Объединенных Наций.

21. Однако ООН может сыграть определяющую роль в борьбе с застоём в мировой экономике путем достижения консенсуса и разработки обязательств. Но этот консенсус не приведет ни к каким результатам, если правительства, Бреттон-Вудские учреждения и транснациональные корпорации будут следовать лишь своим собственным целям и приоритетам в ущерб общим интересам.

22. Понятие координации макроэкономической политики также является весьма сложным, поскольку развитие рыночных законов имеет нередко искаженный и беспорядочный характер, и в отсутствие эффективного механизма регулирования и корректировки такая экономика находится, как правило, в парализованном состоянии.

23. Руководители основных промышленно развитых стран должны попытаться оживить свою экономику путем устранения диспропорций и отказа от дорогостоящих субсидий, с помощью которых они тщетно пытаются защитить свой сельскохозяйственный сектор,

(Г-н Вун, Малайзия)

путем разработки программ инфраструктурных расходов в государственном секторе или увеличения своих инвестиций за границей, что приведет к созданию рабочих мест и расширению потребления. Как рекомендовала ЮНКТАД в своем докладе за 1993 год, необходимо пойти на жертвы и на риск исходя из перспективы долгосрочных выгод.

24. Учитывая серьезность экономических проблем, необходимо безотлагательно и конструктивно завершить Уругвайские переговоры и изменить характер международного экономического сотрудничества, сделав его более справедливым и эффективным в духе подлинного мирового партнерства.

25. Хотя организация различных форумов и конференций в рамках деятельности по осуществлению решений Конференции по окружающей среде и развитию (включая первую основную сессию Комиссии по устойчивому развитию и совещание по подготовке всемирной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств) представляет собой интересную инициативу, реальные результаты обязательств, принятых главами государств и правительств на Рио-де-Жанейрской конференции, еще не достигнуты из-за нехватки ресурсов. Приятным исключением является, однако, создание Комиссией по устойчивому развитию межсессионных рабочих групп, занимающихся вопросами финансирования и технологии, которые должны собраться в феврале или марте 1994 года.

26. В скором времени должен быть достигнут консенсус по вопросу об активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономическом и социальном секторах, и более совершенная структура, снабженная более значительными ресурсами, должна обеспечить фонды и программы Организации Объединенных Наций более широкими возможностями по разработке их оперативных мероприятий. Кроме того, усиление координационных функций Экономического и Социального Совета должно повысить эффективность деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития. Достаточно напомнить о той путанице, которая вызвана наличием многочисленных органов, занимающихся вопросами науки и техники в целях развития, и о необходимости рационализировать и координировать их работу.

27. Если программа действий в области международного сотрудничества в целях развития становится все более разнообразной и содержательной, то средств исполнения по-прежнему крайне недостаточно, даже в случае настолько конкретного механизма, как Глобальный экологический фонд. Поистине жаль, что из-за нехватки ресурсов выполнение различных обязательств, принятых на международном уровне в этой области, обречено, по-видимому, на провал.

28. Г-н ДИМИТРОВ (Болгария) заявляет, что Болгария поддерживает усилия ООН по выполнению ее обязательств в области поддержания мира, а также по рационализации деятельности в экономическом и социальном секторах. С самого своего создания Организация представляет собой уникальный международный орган, поскольку она может рассматривать все вопросы на комплексной основе. Поэтому ее ответственность и роль, как никогда, имеют важное значение в период, когда международное сообщество располагает новыми возможностями, появившимися после окончания "холодной войны", но сталкивается в то же время с новыми проблемами и угрозами.

(Г-н Димитров, Болгария)

29. Установление более стабильного и справедливого мирового порядка в значительной степени зависит от состояния мировой экономики. Однако, как можно судить после прочтения "Исследования мировой экономики за 1993 год", нынешняя обстановка не внушает спокойствия. Хотя несколько развивающихся стран достигли позитивных темпов роста, застой в развитых странах с рыночной экономикой, трудности, с которыми сталкивается значительное число развивающихся стран, и негативные тенденции, сохраняющиеся в большинстве стран с переходной экономикой, оказывают неблагоприятное воздействие на международный экономический климат в целом.

30. Учитывая остроту проблем нищеты, недостаточного развития, эпидемий и голода во многих регионах мира, необходимо придать новое содержание концепции развития. Первый шаг уже был предпринят в форме разработки понятия устойчивого развития в Повестке дня на XXI век; Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и другие запланированные

конференции, такие, как Конференция по народонаселению и развитию, должны позволить добиться прогресса в этом направлении. Плодотворными должны также стать прения по программе действий в целях развития, которую должен представить Генеральный секретарь. Что касается завершения многосторонних торговых переговоров в рамках Уругвайского раунда, то оно имеет важное значение для активизации международной торговли.

31. Одной из основных задач десятилетия остается полная интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство, которая должна оказать позитивное воздействие на мировую торговлю, экономический рост и развитие. Хотя ответственность за проведение необходимых реформ возлагается на правительства и население этих стран, очевидно, что, учитывая их сложность, международное сообщество должно внести значительный вклад в успешное проведение этих экономических реформ и перестройку этих стран. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения должны активизировать свою деятельность в интересах стран с переходной экономикой: предстоит еще многое сделать, особенно в том, что касается расширения сотрудничества между ООН и международными финансовыми учреждениями.

32. Болгария придает важное значение своему участию в многостороннем экономическом сотрудничестве, особенно своему договору о свободной торговле с государствами АЕЛЕ и недавно заключенному соглашению о сотрудничестве с Европейским сообществом, а также ведущимся в настоящее время переговорам о вступлении в ГАТТ.

33. Болгарское правительство уже приняло меры для приведения функционирования своей экономики и своей торговой политики в соответствие с принципами и правилами ГАТТ, и был начат процесс приватизации, однако положение в стране остается тем не менее весьма тяжелым – резко снизился объем производства, возросла безработица, сократились инвестиции и внутренний спрос и ощущается бремя внешней задолженности, – что вызвано, в частности, строгим выполнением экономических санкций, введенных Советом Безопасности в отношении Союзной Республики Югославии. Действительно, как лично заявил на Генеральной Ассамблее президент Республики Болгарии, Болгария полностью потеряла прямой доступ к рынкам Западной Европы, неся тем самым огромные потери, которые рискуют подорвать процесс демократизации и даже поставить под угрозу социальный мир.

(Г-н Димитров, Болгария)

34. В этой связи выражается надежда, что Организация Объединенных Наций и многосторонние финансовые учреждения примут соответствующие меры для облегчения того бремени, которое ложится на Болгарию. Болгарская делегация намерена представить в этой связи конкретное предложение. Кроме того, она выражает готовность принять всестороннее участие в обсуждении всех вопросов, включенных в повестку дня.

35. Г-н ЛИ Джаосин (Китай) заявляет, что, хотя сейчас существуют более четкие перспективы обеспечения мира, в то же время со всей очевидностью проявляются многочисленные противоречия, которые были долгое время скрыты.

36. Хотя "холодная война" окончилась, несправедливость и несбалансированность мировой экономической структуры усугубляются и разрыв между Севером и Югом с каждым днем постепенно увеличивается. Несмотря на то, что большинство развивающихся стран продолжают сталкиваться с огромными трудностями, ряд развитых стран, к сожалению, решили проводить политику, еще более ориентированную на внутренние потребности, и принять протекционистские меры, которые препятствуют оживлению мировой экономики. Этим и объясняется тупик, в который зашли сейчас многосторонние торговые переговоры в Уругвае. К тому же сокращение

потоков помощи в целях развития и бремя обслуживания долга, которое тяжелым грузом лежит на странах с низким уровнем доходов, ведут к сокращению ресурсов развивающихся стран. Кроме того, помощь в целях развития часто сопровождается исключительно жесткими условиями, которые представляют собой вмешательство во внутренние дела развивающихся стран.

37. Проводимые в рамках системы Организации Объединенных Наций операции по поддержанию мира и выделяемые на них ресурсы в значительной мере способствовали затуханию "тихого кризиса", который затрагивает развивающиеся страны. Осуществление задач, определенных в Повестке дня на XXI век, вряд ли началось, поскольку государства не выполнили своих обязательств в отношении финансовых ресурсов и передачи технологии. Новое партнерство в целях международного развития осталось мертвой буквой.

38. Мир и развитие тесно взаимосвязаны: экономическое развитие так же невозможно без мира и стабильности, как мир и стабильность без экономического развития. Поскольку самообеспеченность является лучшим средством оживления экономики страны, отсюда отметить, что развивающиеся страны пытаются провести структурную перестройку своей экономики, создать рыночную экономику, открыть свои рынки и улучшить условия для инвестиций. В то же время глобализация мировой экономики и всеобщая взаимозависимость ведут к тому, что ни одна страна не может добиться процветания в одиночку. Необходим новый международный экономический и политический порядок, основанный на стабильности, справедливости и равенстве. Развитые страны должны проводить дальновидную политику, укреплять координацию действий в вопросах своей макроэкономической политики и полностью выполнить свои обязательства, помогая таким образом развивающимся странам достичь своих целей и в то же время осуществляя долгосрочное инвестирование.

(Г-н Ли Джаосин, Китай)

39. Следует надеяться, что в своем докладе о Повестке дня для развития Генеральный секретарь в полной мере учтет современные потребности и сформулирует рекомендации в отношении осуществления планов, разработанных ООН в области развития, и что прения по этому докладу на нынешней сессии Второго комитета будут оживленными и плодотворными.

40. Организация Объединенных Наций должна улучшить координацию своей деятельности в социальном и экономическом секторах и увеличить объем ресурсов, выделяемых ею на оперативную деятельность, поскольку нехватка средств ослабляет роль Организации в экономической области и снижает ее авторитет в области развития.

41. Свыше миллиарда человек на нашей планете, в том числе 630 миллионов в Азии, живут в условиях нищеты, и самая неотложная задача состоит в том, чтобы удовлетворить их основные потребности. До тех пор пока эти люди будут страдать от голода, неграмотности и болезней, им будут оставаться недоступными другие права, например демократия и свобода, не говоря уже об участии в развитии.

42. Настоятельно важно привлечь внимание международного сообщества к этим задачам, для того чтобы соглашения были подкреплены действиями. Следует надеяться, что при подготовке Международной конференции по народонаселению и развитию, которая должна состояться в Каире в 1994 году, будут учтены все аспекты социального и экономического развития и что Комиссия по устойчивому развитию примет конкретные меры в целях увеличения объема финансовых

ресурсов и расширения масштабов передачи технологии, с тем чтобы сделать международное сотрудничество в области окружающей среды и развития практической реальностью.

43. В мире насчитывается свыше 180 стран, весьма отличающихся друг от друга своими социальными системами, традициями, идеологиями и верованиями, и необходимо признать суверенитет каждой из этих стран, равно как и их право свободно выбирать подходящие им путь развития и экономическую модель, уважая при этом цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций. Если навязывать какую-либо конкретную экономическую модель или использовать официальную помощь в целях развития в качестве средства оказания давления, то можно не только затруднить усилия, прилагаемые государствами с целью добиться процветания, но и помешать развитию мировой экономики.

44. Китайская экономика находится в настоящее время в расцвете, и Китай отныне может прокормить свое население, которое составляет пятую часть населения планеты, и обеспечить ему достойный уровень жизни. Он пытается также обеспечить устойчивый характер такого развития, проводя политику структурной корректировки. Однако не следует переоценивать прочность такой экономики: различия между регионами по-прежнему являются значительными, а экономическая база – слабой. Китай по-прежнему остается развивающейся страной, и ему потребуются еще десятилетия постоянных усилий, для того чтобы стать развитой страной. Однако, опираясь на свою политическую стабильность и быстрый экономический рост, он готов развивать и активизировать свое дружественное сотрудничество с другими странами мира и способствовать поддержанию мира и достижению мирового процветания.

45. Г-жа АМЕРЕСЕКАРЕ (Шри-Ланка) отмечает, что изменения в мировом экономическом и политическом положении открыли новые возможности для международного сообщества; однако оживление экономики происходит недостаточно быстро, а темпы роста мирового производства возросли с 0,5 процента в 1991 году лишь до 1,75 процента в 1992 году. Во многих развивающихся странах, особенно в некоторых странах Африки, уровень жизни продолжал снижаться, и, как указывается в докладе ПРООН за 1993 год по вопросу о развитии людских ресурсов, около пятой части мирового населения живет в условиях нищеты.

46. Некоторые развивающиеся страны сохраняют с 1989 года темпы роста в 3,5 процента, что является обнадеживающим фактом, но при этом не следует забывать о том, что исходный уровень их экономического развития был чрезвычайно низок. Экономические проблемы затрагивают не только Юг: если в развивающихся странах ширятся масштабы бедности, то в промышленно развитых странах происходит рост безработицы.

47. Несмотря на эти сохраняющиеся трудности, перемены, произошедшие в последнее время в экономической и политической областях, позволяют надеяться на рост мировой экономики при условии, однако, что международное сообщество будет осуществлять стратегию сотрудничества, направленную на развитие. Нынешние трудности связаны большей частью с отсутствием надлежащей макроэкономической политики, выходящей за чисто национальные рамки. Для того чтобы положить конец продолжающемуся экономическому застою, необходимо принять новые меры в целях развития международной торговли и воспользоваться всеми новыми возможностями сотрудничества в интересах развития. Устойчивое развитие требует, чтобы все страны объединили свои усилия и сотрудничали. Между Севером и Югом должно быть заключено новое соглашение по вопросам развития. Необходимо партнерство между странами, для того чтобы международное сообщество закрепило результаты, достигнутые на Встрече на высшем уровне 1992 года по проблемам Земли и Встрече на высшем уровне 1990 года в интересах детей.

48. Организация Объединенных Наций занимается в настоящее время подготовкой третьей конференции на высшем уровне, Встречи на высшем уровне 1995 года в интересах социального развития, с целью разработать план действий в области социального развития. Только стратегия сотрудничества позволит международному сообществу достичь намеченных им целей. Следует понять, что мир, безопасность и процветание – это взаимосвязанные цели, которых можно достичь лишь благодаря новому партнерству, новому соглашению в области развития между развитыми и развивающимися странами. Речь идет прежде всего о том, чтобы использовать людские ресурсы, проводить финансовую и торговую политику, благоприятствующую международной торговле, предпринять структурную перестройку и разумно использовать ресурсы Земли.

49. Следует четко осознать, что ресурсы испытывают на себе беспрецедентное давление и что никакие цели не будут достигнуты, если сознательно не сделать своей первоочередной задачей освоение людских ресурсов. В этой связи в новом соглашении по вопросам развития между развитыми и развивающимися странами должно быть предусмотрено выделение на эти нужды 20 процентов помощи в целях развития и 20 процентов бюджетов развивающихся стран.

(Г-жа Амересекаре, Шри-Ланка)

50. В некоторых развивающихся странах качество жизни является неплохим, несмотря на низкий уровень дохода на душу населения. Шри-Ланка, которая совсем недавно достигла уровня дохода на душу населения в размере 470 долл. США, добилась очень хороших результатов в плане освоения людских ресурсов. Страны, добившиеся успехов в проведении политики освоения своих людских ресурсов, рискуют пострадать от ныне наблюдающейся тенденции к сокращению предоставляемой им помощи в целях развития, поскольку они будут и далее нуждаться в помощи для продолжения своих усилий.

51. Для устойчивого развития развивающихся стран необходимы два элемента: капитал и технология. Как отмечал недавно Директор-исполнитель ЮНИСЕФ г-н Грант, для того чтобы гарантировать каждому мужчине, каждой женщине и каждому ребенку достаточное питание, питьевую воду, первичные услуги в области здравоохранения и начальное образование к 2000 году, необходимо выделять приблизительно по 25 млрд. долл. США в год, прежде чем рост населения ослабит последствия этой меры. Помощь в целях развития, необходимая для обеспечения устойчивого развития, оценивается в 125 млрд. долл. США в год, что вдвое больше нынешнего объема помощи в целях развития.

52. Крупные суммы, необходимые для обеспечения устойчивого развития, нельзя получать исключительно за счет помощи в целях развития или внутренних накоплений. Они должны поступать частично от торговли и от частных рынков капитала. Поэтому необходимо, чтобы развитые страны проводили политику, благоприятствующую расширению международной торговли. На частных финансовых рынках имеются значительные средства, однако они недоступны для развивающихся стран из-за высокой процентной ставки и наличия проблем гарантии. Коллективная гарантия стран-доноров и снижение процентной ставки дали бы возможность предоставить эти суммы в распоряжение развивающихся стран.

53. Организация Объединенных Наций должна играть основополагающую роль в содействии международному сотрудничеству в целях устойчивого развития. Поэтому ее необходимо укреплять,

и следует выразить удовлетворение в связи с ее перестройкой в целях обеспечения эффективности и открытости.

54. Делегация Шри-Ланки считает, что Повестка дня для развития является столь же важной, что и "Повестка дня для мира", ибо мир и развитие взаимосвязаны.

55. Г-н ВИСНУМУРТИ (Индонезия) хотел бы ограничиться несколькими замечаниями, поскольку точка зрения Индонезии уже получила должное отражение в заявлении, сделанном Председателем Группы 77.

56. Мировое экономическое положение несколько не улучшилось. В условиях глубокого спада и застоя экономические достижения богатых стран отнюдь не являются удовлетворительными, что чревато последствиями для большинства развивающихся стран, в частности для стран Африки, которые страдают от отсутствия доступа к рынкам, снижения цен на сырье и чрезмерной задолженности.

57. Генеральный секретарь справедливо подчеркивал в докладе о деятельности Организации, что концепция развития отныне имеет много аспектов – политический, социальный, образовательный, экологический – и поэтому требует комплексного подхода. Индонезия, со своей стороны, всегда считала, что мир, безопасность и

(Г-н Виснумурти, Индонезия)

стабильность тесно связаны с экономическим благополучием. Развитие не может иметь место без демократизации, и Индонезия всегда стремилась к всестороннему развитию человеческой личности. Поэтому ее пятилетние планы развития всегда основаны на трех взаимодополняющих целях: росте, стабильности и справедливости.

58. Таким образом, демократизация, так же как и развитие, не может быть моментальной или искусственно навязанной извне. Она должна осуществляться постепенно, с учетом обычаев и традиций каждой страны. Поэтому Индонезия выражает удовлетворение тем, что Повестка дня для развития направлена прежде всего на содействие международному сотрудничеству в этой области. Это предполагает усиление роли Организации Объединенных Наций и активизацию диалога Север-Юг.

59. Представитель Индонезии подчеркивает также важность на мировом уровне демократизации международных экономических отношений, т.е. ликвидации увеличивающегося разрыва между богатыми и наиболее бедными странами. Во все более взаимосвязанном мире основные проблемы приобрели комплексный характер, и необходимо их решать в глобальном и мировом плане. Недостаточно применять частичный, односторонний или региональный подход. Единственным решением является международное сотрудничество, и настоятельно необходимо активизировать диалог между Севером и Югом.

60. Поэтому Движение неприсоединившихся стран разработало новый подход к обсуждению основополагающих вопросов развития и международных экономических отношений со странами Севера. Председатель Движения предложил Председателю и руководителям стран "семерки" начать диалог со странами Юга. На токийской встрече в верхах по экономическим вопросам "семерка" дала положительный ответ, и председатели "семерки" и Движения неприсоединившихся стран заявили о своем намерении глобально рассматривать проблемы торговли, капиталовложений и стратегий в области задолженности. Теперь Второму комитету надлежит детально обсудить этот вопрос, ориентируясь на поддержку такого диалога. На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея должна рассмотреть проект резолюции, и всем странам, развитым и развивающимся,

следует объединить свои усилия в этом направлении. Однако дух сотрудничества по целому ряду основополагающих вопросов явно отсутствует.

61. Между тем такой дух был бы весьма полезен на Уругвайском раунде переговоров в рамках ГАТТ, для того чтобы они увенчались успехом. Принятие сбалансированного решения требует учета интересов всех стран и, в частности, содействия доступу развивающихся стран на международные рынки, а также ведения решительной борьбы против протекционизма. Если переговоры окончатся неудачей, страны будут пытаться принимать в вопросах торговли односторонние, двусторонние или региональные решения.

62. Индонезия, со своей стороны, как и многие развивающиеся страны, в одностороннем порядке снизила многочисленные торговые барьеры и широко открыла свою экономику с целью привлечь иностранные капиталы и облегчить торговлю, однако реакции на это, к сожалению, не последовало. Поэтому она призывает ведущие экономические державы Севера в самое ближайшее время урегулировать свои двусторонние споры, являющиеся основной причиной тупика, в который зашли переговоры. Принцип преференциального и дифференцированного режима должен быть сохранен. Кроме того, необходимо, чтобы развитые страны выполнили обязательства, взятые ими на восьмой сессии ЮНКТАД.

(Г-н Виснумурти, Индонезия)

63. Одной из наиболее сложных проблем развивающегося мира является проблема чрезмерной задолженности. Следует продолжать поиски согласованных действий для ее решения при участии стран-должников и стран-кредиторов, а также международных финансовых учреждений. Эти решения должны быть глобальными, справедливыми и нацеленными на развитие. Движение неприсоединившихся стран считает необходимым организовать международную конференцию по финансированию развития. Со своей стороны, Индонезия, будучи Председателем Движения, предусматривает проведение в ближайшем будущем совещания, на котором будет предпринят поиск средств решения проблем задолженности, в частности проблем наименее развитых стран.

64. В мире, переживающем стремительное развитие, возникает неотложная необходимость перестройки деятельности Организации Объединенных Наций в экономическом и социальном секторах. К сожалению, Генеральной Ассамблее не удалось на своей сорок седьмой сессии прийти к консенсусу. Поэтому следует продолжать усилия, для того чтобы ООН играла свою роль ведущего учреждения в области международного сотрудничества в целях развития. Следует также максимально повысить эффективность оперативной деятельности в целях развития, в особенности потому, что потребности в области технической помощи являются огромными, а объем ресурсов, выделяемых на эти цели, сокращается. В этой связи международному сообществу надлежит значительно увеличить объем ресурсов, предназначенных для оперативной деятельности, и гарантировать предсказуемые и постоянные вклады.

65. Важным фактором развития являются также демографические проблемы. В условиях роста мирового населения особое значение приобретает Международная конференция по народонаселению и развитию, которая должна состояться в Каире. Все шире признается наличие сложной связи, существующей между быстрым ростом населения, нищетой и ухудшением состояния окружающей среды. Эти проблемы можно было бы обсудить в их взаимосвязи на упомянутой Конференции. Индонезия, которая придает большое значение этому событию, проведет в ноябре 1993 года на Бали совещание на уровне министров, посвященное вопросам народонаселения и развития.

66. Еще одним важным фактором, связанным с развитием, является ухудшение состояния окружающей среды. Надежды, которые вселило принятие Повестки дня на XXI век, быстро развеялись из-за отсутствия достаточной финансовой и технической помощи. Индонезия выражает

удовлетворение в связи с созданием двух межсессионных рабочих групп, которым конкретно поручено изучить эти два важных вопроса.

67. Все эти проблемы имеют одну общую особенность: их решение зависит от международного сотрудничества в целях развития. Программа действия в целях развития и диалог Север-Юг должны дать возможность создать новый мировой порядок и достичь целей мира, развития и демократии.

68. Г-н ДЖАКУР (Индия) подчеркивает, что, как отмечали практически все выступавшие до него ораторы, перспективы оживления мировой экономики являются неопределенными. Представляется, что те, от кого развивающиеся страны надеялись получить поддержку – более выгодные условия торговли, инвестиции, доступ к рынкам, доступ к технологии на недискриминационной и преференциальной основе, потоки льготной помощи, – заняты своими проблемами безработицы, стагнации капиталовложений, финансовой нестабильности и торговых споров. Кроме того, они все большее внимание обращают на социальные вопросы, оставляя вопрос развития частному сектору. Однако

(Г-н Джакур, Индия)

развивающиеся страны надеялись, что окончание "холодной войны" позволит уделять больше внимания развитию и выделить значительные средства, которые раньше расходовались на вооружения, для целей экономического и социального развития подавляющего большинства человечества, а одних проводимых ими экономических, административных и политических реформ для исправления положения недостаточно. Сейчас уже нельзя говорить, что сохраняющийся низкий уровень развития – это результат политики, которая препятствовала свободному действию рыночных факторов и подавляла инициативу. В самом деле, большинство развивающихся стран провели реформы, дающие гораздо больше свободы частному сектору, что делает их еще более зависимыми от изменений международной экономической конъюнктуры. Второй комитет должен будет обсудить вопрос о том, сделано ли все необходимое для того, чтобы уменьшить воздействие неопределенной ситуации на все более открытую и уязвимую экономику развивающихся стран.

69. Индия, со своей стороны, провела обширные реформы, затронувшие различные сектора экономики и направленные, в частности, на дерегулирование, приватизацию, либерализацию и стимулирование прямых иностранных капиталовложений. Тогда и проявились негативные последствия экономических преобразований, предпринятых некоторыми из ее основных торговых партнеров. Однако Индии удалось ограничить масштабы этих последствий, обеспечив при этом полную конвертируемость рупии в коммерческих операциях. Тем не менее многое предстоит еще сделать, для того чтобы добиться устойчивого развития экономики и дать различным группам населения возможность пользоваться плодами развития. Усиливая свою интеграцию и расширяя экономические связи с другими странами Юга, Индия нуждается при этом в постоянном содействии развитых стран.

70. Для этого требуется иметь открытую и недискриминационную многостороннюю систему торговли, которая предусматривала бы соблюдение нормативных положений. Однако протекционистские тенденции в ряде основных развитых стран сохраняются. Поэтому крайне необходимо гармоничное и скорейшее завершение Уругвайского раунда переговоров.

71. Что касается задолженности, то, хотя и следует выразить удовлетворение в связи с разработкой различных систем ее сокращения, по-прежнему необходимы согласованные действия со стороны кредиторов, включая многосторонние финансовые учреждения, для того чтобы в ближайшее время было найдено надежное решение проблем задолженности, которое касалось бы всех видов задолженности и учитывало конкретные проблемы различных стран.

72. Если говорить об устойчивом развитии, то Индия придает большое значение работе Комиссии по устойчивому развитию, и в то же время она считает необходимым подчеркнуть, что передача дополнительных финансовых ресурсов и экотехнологий развивающимся странам имеет важное значение для осуществления Повестки дня на XXI век.

73. Различные делегации указывали на необходимость того, чтобы центральным объектом развития стал человек. Индия сделала это с самого начала своего процесса развития, и она только хотела бы знать, входит ли определение форм этой деятельности в компетенцию суверенного государства, поскольку эта концепция является основным элементом международного сотрудничества. Поэтому Всемирная

(Г-н Джакур, Индия)

встреча на высшем уровне в интересах социального развития должна будет разработать концепцию развития, которая зиждилась бы на праве на питание, работу, образование, здравоохранение и жилье, не ставя при этом сотрудничество в зависимость от определенных условий. Индия, давно проявляющая приверженность ценностям демократии, плюрализма и верховенства права, считает, что все права человека – гражданские, политические, экономические, социальные или культурные – являются универсальными и неразделимыми, и поэтому она выражает удовлетворение тем, что право на развитие нашло признание в Венской декларации.

74. В целях активизации процесса развития следует определить международные рамки, которые способствовали бы постоянному и недискриминационному доступу развивающихся стран к новой технологии на разумных условиях. Кроме того, следовало бы открыто и объективно оценить налагаемые ограничения, поскольку такие технологии могут иметь многоцелевое назначение.

75. ООН надлежит играть более активную роль в разработке Программы действий в целях развития развивающихся стран, поскольку нецелесообразно заниматься только проблемами мира и безопасности, если они не имеют в своей основе экономическое развитие. ООН должна быть уверена в том, что она будет постоянно располагать финансовыми ресурсами для своей оперативной деятельности, однако любую реформу в этой области следует проводить в соответствии с основополагающими принципами Устава и мандатами различных органов.

76. Сотрудничество между странами Юга все шире признается в качестве необходимой и действенной стратегии, и следует определить, как оно может эффективно способствовать экономическому подъему.

77. В заключение следует указать на необходимость разработки комплексной концепции развития. Именно в этом контексте и потребуются решать, в частности, проблемы задолженности, потоков помощи, торговой конъюнктуры, народонаселения и социального развития. На каждой конференции вырабатываются своды согласованных норм, однако следовало бы задаться вопросом, предусмотрена ли в этих сводах единая стратегия, и поэтому Программа действий в целях развития должна быть разработана в самое ближайшее время.

78. Г-н КЯРЬЯ (Финляндия), выступая от имени стран Северной Европы – Дании, Исландии, Норвегии, Швеции и Финляндии, – отмечает, что за некоторыми исключениями перспективы мировой экономики являются мрачными. В промышленно развитых странах, в частности в Западной Европе, в широких масштабах продолжаются экономический спад и рост безработицы, тяжелым бременем лежит на мировой экономике и переходный процесс в бывших странах с плановым хозяйством. Очевидным исключением из этого является динамичное развитие целого ряда развивающихся стран Юго-Восточной Азии, чувство оптимизма вселяет также произошедшая в последние годы эволюция некоторых латиноамериканских стран. Тревожная обстановка

сохраняется в наименее развитых странах, большинство которых находится в Африке к югу от Сахары. Программы корректировок приносят свои плоды лишь после слишком длительного периода постоянных усилий, в то время как население продолжает увеличиваться более быстрыми темпами, нежели объем производства, и поэтому рост в пересчете на душу населения по-прежнему является отрицательным.

(Г-н Кярря, Финляндия)

79. Каждая страна несет ответственность за свое собственное экономическое и социальное развитие, а стало быть и за политику, проводимую в этих целях. Речь идет не только о политике, направленной на достижение основных целей развития и мобилизацию ресурсов в интересах развития, но и о распределении полученных выгод. Отрадно отметить, что многие развивающиеся страны отдают предпочтение проведению политики, ориентированной на рынок, а также на частный сектор, и что все шире признается необходимость правильного государственного управления, уважения прав человека и демократии.

80. Экономическому прогрессу во взаимозависимом мире способствует также благоприятная международная обстановка, и сейчас как никогда важно обеспечить доверие к системе многосторонней торговли и, таким образом, успешное завершение Уругвайского раунда переговоров.

81. Столь же важно уменьшить бремя задолженности, и если положение в Латинской Америке улучшилось, то в большинстве африканских стран с низким уровнем доходов продолжает свирепствовать кризис. Для дальнейшего сокращения задолженности необходимо принятие радикальных мер в этих странах. Следовало бы сократить общий объем государственной или гарантированной государством двусторонней задолженности в тех случаях, когда государство добилось хороших результатов в осуществлении своих программ экономических реформ и корректировки. Страны Северной Европы по-прежнему намерены производить списания их задолженности, которые могут достигать 80 процентов от общей суммы долга, признавая при этом, что проблемы задолженности должны обсуждаться в соответствующих органах.

82. Наряду с соответствующей национальной политикой и благоприятной международной экономической ситуацией важнейшее значение для наиболее бедных среди развивающихся стран по-прежнему имеет официальная помощь в целях развития.

83. В этом общем контексте страны Северной Европы считают, что Комитет должен уделить в своей работе первоочередное внимание ряду вопросов.

84. Прежде всего следует упомянуть о реформе экономического и социального секторов ООН. Эта мера не только имеет важнейшее значение для будущей оперативной деятельности, но и позволяет определить, насколько международное сообщество способно проводить полезные реформы, необходимость которых, по-видимому, признана всеми. Кроме того, крайне необходимо надлежащим образом информировать директивные органы и широкую общественность. Страны Северной Европы заявляют о необходимости проведения подлинных реформ, для того чтобы их помощь в максимальной мере использовалась в интересах развивающихся стран, в частности наименее развитых среди них. Таким образом, конкуренция между различными секторами усиливается, и если фонды и программы Организации Объединенных Наций не будут пополняться, то доля ООН в общем объеме помощи в целях развития еще более сократится. Вопрос о новых правлениях и советах управляющих должен быть решен в контексте широкой дискуссии о роли и функционировании этих правлений и советов и числе их членов. Учреждениям, занимающимся оперативной деятельностью, в настоящее время необходимо, чтобы

их руководящие органы действовали с большей эффективностью. При отсутствии единства мнений о роли новых правлений и советов управляющих по отношению к Экономическому и Социальному Совету и о практических формах их функционирования будет весьма трудно найти гармоничные решения вопросов эффективности и представленности. Однако от

(Г-н Кярря, Финляндия)

неудачи в этой области в первую очередь пострадают развивающиеся страны- получатели, в частности наименее развитые страны, поскольку не будет никакой надежды на то, чтобы обеспечить для программ и фондов более прочную финансовую основу. На этом этапе реформ время не ждет. Страны Северной Европы представят новые предложения для дальнейшего обсуждения вопроса о роли, функционировании и числе членов правлений и советов управляющих.

85. Следует также уделить первоочередное внимание Повестке дня для развития. Это сложный вопрос, и страны Северной Европы уже изложили Генеральному секретарю свои мнения о структуре этой программы действий, которая должна способствовать созданию четких и единообразных стратегических рамок для организаций системы Организации Объединенных Наций, действующих в области развития. Программа действий в целях развития даст возможность переосмыслить развитие как мировую проблему, касающуюся Севера и Юга, а также стран с переходной экономикой. Говоря более общими словами, устойчивое развитие связано с вопросами защиты прав человека и демократизации, а также с вопросами обеспечения политической стабильности и мира. Кроме того, следует учитывать место других организаций в этой области и распределение функций между ними.

86. Реформы уже успешно проводятся в области оказания гуманитарной помощи. На этапе своей сессии, посвященном вопросам координации, Экономический и Социальный Совет рассмотрел практические формы координации действий различных органов при оказании гуманитарной помощи и чрезвычайной помощи и выработал ряд рекомендаций. Резолюция 46/182, где излагаются руководящие принципы и определяются новые механизмы в области координации, полностью сохранила свою актуальность, и Генеральная Ассамблея должна сосредоточить свое внимание в ходе прений на вопросах общей ориентации, на роли Департамента по гуманитарным вопросам и на механизмах, созданных в соответствии с резолюцией 46/182.

87. По мнению стран Северной Европы, устойчивое развитие по-прежнему является исключительно важной областью. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию послужила отправной точкой в решении сложных взаимозависимых вопросов. Эта работа была продолжена в июне на первой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Эта комиссия должна играть важную роль в осуществлении последующих мероприятий как на уровне стран, так и на международном уровне. Следует оставаться верным духу Рио и сохранить идею общей ответственности на предстоящих крупных конференциях ООН о народонаселении и развитии, а также о женщинах, равно как и на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. На этих конференциях, как и в Рио, необходимо будет проанализировать связь между демографическими дисбалансами, сокращением масштабов нищеты и нагрузкой на окружающую среду. Из-за все увеличивающегося разрыва между экономическим ростом и использованием ресурсов значительная часть мирового населения не может пользоваться плодами экономического и социального развития, страдая в то же время от бедности и ухудшения состояния окружающей среды. Настоятельно необходимо, чтобы развитие было ориентировано на нужды населения. Кроме того, страны Северной Европы считают, что большое значение имеет улучшение положения женщин как участниц процесса экономического и социального развития.

(Г-н Кярья, Финляндия)

88. В заключение оратор говорит, что если Повестка дня для развития позволит пересмотреть концепцию развития и заново определить роль ООН, то перестройка и оживление деятельности последней дадут этой программе необходимые механизмы, для того чтобы она могла играть свою роль в этой области.

89. Г-н ЦАЛОВСКИЙ (бывшая югославская Республика Македония) отмечает всеобщее недовольство мировым экономическим положением, о чем свидетельствуют как ныне проводимая деятельность, так и меры, направленные на улучшение этого положения. Однако по очевидным причинам, изложенным известными экспертами и описанным также, в частности, в докладах ЮНКТАД, МВФ, Всемирного банка и ГАТТ, международное сообщество, по-видимому, еще не готово принять необходимые меры в целях либерализации мировой торговли и совершенствования мировой экономической системы. Для того чтобы способствовать повышению эффективности международного сотрудничества, необходимого в нынешней экономической ситуации, следует создать благоприятные условия для мирового экономического роста, в частности путем увеличения спроса, улучшить доступ к рынкам, либерализовать международные обмены во всех областях, решить проблемы внешней задолженности, улучшить доступ к финансовым рынкам, а в Европе ускорить интеграцию. Нельзя допускать, чтобы в экономике развивающихся стран и стран переходного периода усугублялись деградация и застой. Однако только развитие может обеспечить создание необходимых условий для развития. Поэтому важно, чтобы международное сообщество оказывало помощь этим странам в их развитии, и следует надеяться, что ООН будет играть первостепенную роль в этой области, а работа Второго комитета может иметь весьма большое значение.

90. Республика Македония является развивающейся страной, находящейся на переходном этапе, и к тому же не имеет выхода к морю. Хотя положение в Европе и людские ресурсы Республики предоставляют огромные возможности, она не может извлечь из этого максимальной пользы и нуждается в поддержке международного сообщества и более благоприятных условиях в регионе, способствующих развитию. Она сталкивается с огромными проблемами из-за санкций, которые Совет Безопасности ввел против Сербии и Черногории. Из-за политики, проводимой другой страной, и из-за мер, которые Совет Безопасности постановил принять против этой страны на основании статьи 41 Устава, она постоянно опасается краха своей экономики. Республика Македония в полной мере разделяет убежденность в том, что все государства – члены ООН должны соблюдать положения Устава, однако она хотела бы в то же время подчеркнуть, что все положения Устава могут иметь одинаковое значение. Применив санкции против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), Совет Безопасности не учел в полной мере все последствия статьи 50 Устава, и все усилия, предпринимаемые в целях выполнения этой статьи, в частности в интересах наиболее пострадавших стран, не получают должного внимания. Республика Македония ежедневно представляет информацию о зафиксированных убытках, как ей рекомендовали делать, однако не получает никакой помощи, и ряд заводов пришлось закрыть.

91. Поскольку Республика Македония не имеет выхода к морю, традиционные маршруты в Западную и Центральную Европу проходят через Сербию, а транзитные перевозки через Болгарию, Румынию или Грецию значительно снижают конкурентоспособность ее товаров, и проблемы перевозки зачастую еще более усугубляются из-за вопросов, не решенных с ее южным соседом. Кроме того, проблемы доступа к финансовым рынкам – ибо вопрос о

(Г-н Цаловский, бывшая югославская
Республика Македония)

правопреемстве в отношении бывшей Югославии еще не полностью решен – привели к тому, что Республика Македония задолжала вследствие этого многие миллионы долларов. Несмотря на многочисленные обещания, эта проблема до сих пор не урегулирована.

92. Республика Македония готова к полной интеграции в экономику Европы и мировое хозяйство, однако положение в непосредственно окружающих ее районах препятствует этим усилиям. Ей удалось без единой человеческой жертвы стать независимым и суверенным государством, важным фактором мира на Балканах. Теперь она должна преодолевать огромные экономические трудности, являющиеся результатом санкций, введенных ООН против Сербии и Черногории. Без помощи международного сообщества ее экономическое положение рискует стать катастрофическим.

93. Делегация Республики Македонии предполагает вместе с делегациями некоторых других стран представить проект резолюции о применении статьи 50 Устава, с тем чтобы помочь странам, наиболее пострадавшим от мер, принятых Советом Безопасности на основании статьи 41 Устава.

94. Что касается особых проблем стран, не имеющих выхода к морю, то Республика Македония многого ожидает от доклада, который Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить в соответствии со своей резолюцией 46/212. Вместе с другими странами, не имеющими выхода к морю, она надеется на то, что сможет представить проект резолюции об особых проблемах этих стран, в частности с тем, чтобы подтвердить право иметь доступ к морю и свободу транзита.

95. Будучи страной, находящейся на переходном этапе, Республика Македония также сталкивается со всеми проблемами, которые повседневно встают перед этими странами. В некоторых из проведенных ею реформ достигнут значительный прогресс, в частности в области развития рыночной экономики и приватизации, особенно результативной в таких областях, как сельское хозяйство, сфера услуг и мелкие предприятия.

96. Перед Вторым комитетом стоит трудная задача: приложить максимум усилий для завершения Уругвайских переговоров до конца года, способствовать выполнению обязательств, принятых в Рио, подготовить Каирскую конференцию по народонаселению и Встречу на высшем уровне 1995 года в интересах развития и подробно рассмотреть будущую Повестку дня для развития. Проекты резолюций, которые она представит Генеральной Ассамблее, должны быть ориентированы на действия и содержать идею взаимозависимости, в полной мере учитывая насущные потребности экономики развивающихся стран, стран, не имеющих выхода к морю, и стран, находящихся на переходном этапе. Необходимо сделать все для того, чтобы период, последовавший за окончанием "холодной войны", не стал периодом политических и экономических конфликтов.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.